Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und

Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle

poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe

Band: 63 (1985)

Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

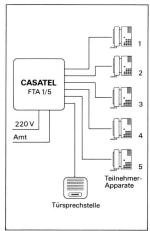
Download PDF: 17.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Auch in der Waschküche zwischen 2 Gängen! Seit es das Telefon gibt, kann man über grosse Distanzen kommunizieren. ■ Seit es das Casatel gibt, kann man sogar die weit kleineren Distanzen innerhalb eines Hauses

Das Casatel von Autophon: 1 Amtslinie, 1 Türsprechstelle und bis 5 Telefone – ein komplettes häusliches Kommunikationssystem.



ohne Schreien überwinden. Denn mit dem Casatel bietet Autophon die Möglichkeit, statt einem, fünf Apparate anzuschliessen. Sie können in fünf Räumen, vom Keller bis zum Dach, installiert sein. Von jedem kann man alle andern anrufen. Von jedem kann man natürlich auch extern telefonieren. Auf jedem kann man ein externes Gespräch entgegennehmen, muss also nicht durchs halbe Haus rennen, wenn es läutet. Von jedem kann man ein externes Gespräch auf jeden anderen umlegen. Von jedem kann man einen

externen Anruf mit einem weitern internen Apparat teilen,

also ein Dreiergespräch führen. Von jedem kann man mit einem Besucher an der Haustür reden und ihm die Tür öffnen (oder auch nicht).

■ Führen Sie als erstes ein Gespräch, das Sie zu nichts verpflichtet: mit Ihrem konzessionierten Telefoninstallateur. Oder schicken Sie uns bitte den Coupon.

| An Autophon AG, Vertriebsleitung Schweiz, Stauffacherstrasse 145, 3000 Bern 22, Tel. 031-40 00 22. |
|---|
| Bitte schicken Sie mir Informationsmaterial zum Thema |
| □ Casatel – die Telefonanlage für daheim |
| □ Telefonieren im Geschäft |
| Name, Vorname: |
| Strasse: |
| PLZ/Ort: |
| Telefon: |







lièrement à toutes les administrations membres de télécommunications les des télécommunications les des des des lièrement internationale PTT occupé dans les des l'Union au personnel des part, l'industrie suisse des l'Union au persons. D'autre part, l'industries, des university et au persons des laboratoires, communications, des laboratoires y sont abonnés télécommunications, et techniciens y sont abonnés télécommunications et techniciens y sont abonnés télécommunications des la communications des la communication des la co

Chaque mois votre support publicitaire

Anzeigenverwaltung: Hallwag AG, 3001 Berne, Nordring 4, Telephone 031 42 31 31, Telex 32 460

Anzeigenverwaltung: Hallwag AG, 3001 Berne, Nordring 4, Telephone 031 42 31 31, Telex 32 460

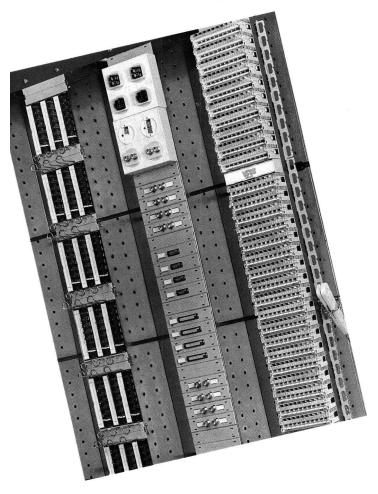
Service de publicité:

Mit Installationstechnik sind wir bekannt geworden.

Mit Elektronik sind wir weiter gewachsen.

Mit technischem Fernsehen sind wir gross im Kommen.

Gemischte Verteiler von R+M: Damit Sie alles, was bis jetzt getrennt lief, problemlos auf das gleiche Gestell bringen. Inklusive Koax.



Auf die kürzeste Formel gebracht: Sie hätten keine Rangierverteiler-Probleme mehr, wenn Sie sie mit unseren Mitteln lösten.

Unsere Mittel, das sind zuerst einmal die Kanalgrundelemente, dann das lötfreie Verteilersystem VS 83, die 2-, 4- und 6poligen SRV-Steckrangier-Verteiler, die V24-Schnittstellenund schliesslich die Koaxialkabelverteiler, die somit unter den gleichen Hut gebracht werden können wie alles andere. Daraus ergibt sich höchste Flexibilität.

Erstens für Sie bei der Montage. Denn Sie müssen erst dann zur Bestückung schreiten, wenn ganz klar ist, was wo gebraucht wird. Und zweitens für Ihren Kunden. Nämlich dann, wenn er etwas ändern will. Zum Beispiel beim Computer. Aber warum die vielen Worte? Rufen Sie uns doch einfach einmal an:

01/9307730

Es wird bestimmt ein interessantes Gespräch. Und ein lohnendes dazu.

Reichle + De-Massari AG Binzstrasse 31 CH-8622 Wetzikon Telefon 01/930 77 30





Der Schlüssel zu zukunftssicherer Telefon-Kommunikation mit der neuen digitalen Gfeller-Haustelefonzentrale GFX 1.

Die Gfeller-Haustelefonzentrale GFX 1 bietet:

- modernste, vollelektronische Technologie
 digitale Informations-Übertragung
 Zukunftssicherheit

- einfache und schnelle Bedienung mit guter Übersicht
- Betriebssicherheit

GFX1 kann mit der umfassenden Grundausrüstung und den vielen erhältlichen Zusatzeinrichtungen genau

| digitale Gfeller-Haus | stelefon- |
|-----------------------|--|
| _ interne Anschlüsse | Э |
| okumentation | |
| | RM23 |
| | |
| | |
| Tel. | TM |
| 3018 Bern, Tel. 031 | 505111 |
| | _ interne Anschlüsse okumentation Tel. |





AT&T und Philips Telecommunication AG



Das kommt heraus, wenn eine etablierte, schweizerische Fernmeldefirma mit zwei weltweit tätigen Telekommunikationsspezialisten eng zusammenarbeitet:

Modernste, aber echt schweizerische Lösungen.

Solche echt schweizerischen Lösungen werden von unseren Kunden, den PTT-Betrieben, Militärbehörden, Bahnen und Privatunternehmen verlangt. Die schweizerische Tochterfirma AT&T und Philips Telecommunication AG, der zwei weltweit führenden Telekommunikationsunternehmen American Telephone and Telegraph Company und Philips, verfügt in diesem vereinigten Know-how über ein grosses Potential technologischen Wissens auf dem Gebiete der Nachrichtentechnik. Dank unserer langjährigen lokalen industriellen Tätigkeit und der Erfahrung unserer Entwicklungsingenieure ist die perfekte Adaption oder Neuentwicklung verschiedener Produkte für die hohen Anforderungen unserer Schweizer Kunden garantiert.

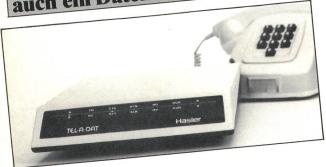
AT&T und Philips Telecommunication AG Postfach, 8027 Zürich, Telefon 01 488 44 11

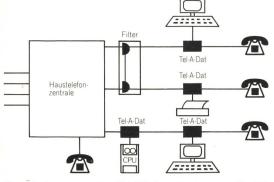






Machen Sie aus Ihrem internen Telefonnetz ganz einfach auch ein Datennetz!





Das Übertragungssystem Tel-A-Dat von Hasler revolutioniert den Aufund Ausbau Ihres Datennetzes!

Mit Tel-A-Dat brauchen Sie keine zusätzlichen Kabelinstallationen. Sie können auf dem vorhandenen, internen Telefonnetz telefonieren sowie gleichzeitig und unabhängig Daten übertragen – vollduplex, halbduplex, synchron und asynchron, bis 19 200 bit/s, im Punkt zu Punkt- oder Mehrpunktbetrieb.

Kurz: Ihr internes Telefonnetz wird ganz einfach zu einem leistungsfähigen, flexiblen, lokalen Datenkommunikationsnetz für Bildschirmterminals, Drucker, Textverarbeitungsanlagen, Computer usw. – dank Tel-A-Dat von Hasler.

Tel-A-Dat besteht aus Teilnehmergeräten in Wand- oder Tischausführung und Zentralgeräten in Einschubtechnik. Es lässt sich jederzeit an veränderte Bedürfnisse anpassen.

Die wirtschaftliche und rasche Lösung für Ihre lokale Datenkommunikation heisst Tel-A-Dat von Hasler.

Verlangen Sie ausführliche Informationen.

Ich möchte wissen, wie ich meine bestehende interne Telefonleitung gleichzeitig für Sprache und Daten einsetzen kann. Bitte senden Sie mir Ihre Dokumentation.

Tel.

Name Firma

Adresse

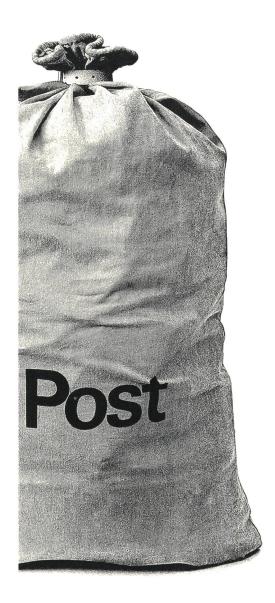
PLZ/Ort

Hasler AG, Abt. Information Belpstrasse 23

3000 Bern 14 Telefon 031/65 2111 Telex 911119 hag ch



Wenn Sie Schriftstücke aller Art nicht nur komfortabler, schneller und günstiger denn je erstellen...



...sondern auch komfortabler, schneller und günstiger denn je speichern, transportieren, verteilen und archivieren möchten...

...fragen Sie die PTT nach DSX-40.



DSX-40 ist das neue Meldungsvermittlungssystem von Philips, mit dem Sie über x-beliebige Endgeräte und x-beliebige Übertragungsnetze kommunizieren können.

DSX-40 von Philips ist das Kommunikationssystem von morgen, das sich bei Ihnen aber schon heute nützlich macht.

Heute können Sie nämlich mit DSX-40 ganz normal auf dem weltweiten Telexnetz kommunizieren. Und morgen werden Sie mit DSX-40 von allem Anfang an dabeisein, wenn der Telex- durch den noch wirtschaftlicheren und leistungsfähigeren Teletex-Dienst der PTT abgelöst werden wird.

Mit DSX-40 können Sie heute wie morgen alle Ihre Terminals – Speicherschreibmaschinen, Textsysteme, Personal Computer, Fernschreiber, usw. – direkt an die öffentlichen Netze anschliessen. Ausführliche Informationen über DSX-40 erhalten Sie von der PTT. Oder nach Einsenden des Coupons direkt von der Philips AG.

Philips. Die sichere Technologie.

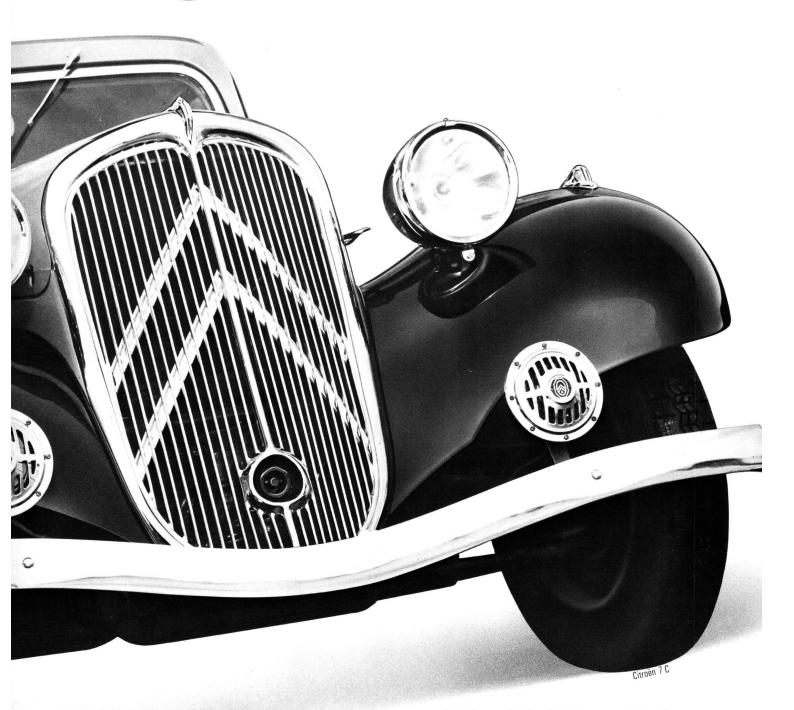
| | Wir möchten mehr wissen über das Komn kationssystem der Zukunft. Bitte senden S ausführliche Unterlagen über DSX-40. | |
|---|--|-----|
| ļ | Name: | |
| ļ | Vorname: | |
| | Firma: | |
| | Strasse: | |
| | PLZ/Ort: | |
| | Einsenden an: Philips AG, Abt. Telematik, Postfach, 8027 Zürich. | PTT |
| | | 100 |



PHILIPS



KONTAKT!



Elegant war er, der Citroën des Jahres 1935. Ob er auch immer problemlos ansprang? Welch rasante Entwicklung hat doch das Automobil in 50 Jahren genommen – und mit ihm die Batterie! Electrona hat diesen Prozess immer mitgestaltet und angeführt: Kaum ein Automobilist, der noch nie mit Electrona gestartet wäre! Elektrofahrzeuge aller Art sind in der Schweiz vorwiegend mit Electrona Traktionsbatterien ausgerüstet; SBB,

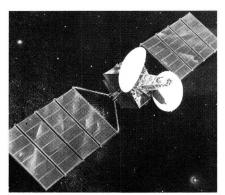
JAHRE

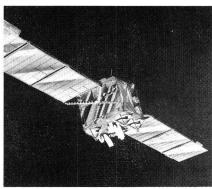
SICHERHEIT

PTT, Armee, Spitäler, EDV-Anlagen und Industrie verlassen sich auf Notstrom aus Anlagen von Electrona, die auch gleich die dazu passende, massgeschneiderte Elektronik mitliefert. Und was viele nicht wissen: Electrona ist auch ein wichtiger Hersteller von hochpräzisen technischen Kunststoffteilen.

Electrona SA, Accumulatorenfabrik, 2017 Boudry NE. Tel. 038/44 21 21, Telex 952 896 ACCU.

36000 km entfernt und immerauf Sendung

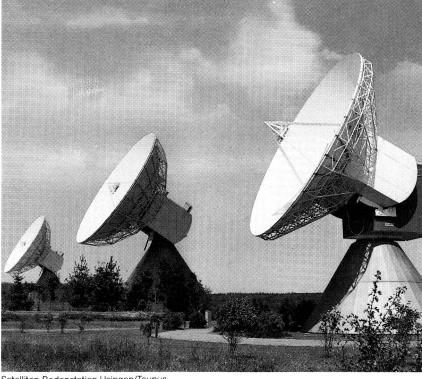




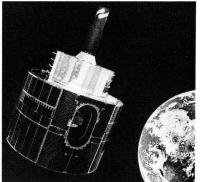
EUTELSAT/ECS



DFS-Kopernikus



Satelliten-Bodenstation Usingen/Taunus



METEOSAT

Seit mehr als zwei Jahrzehnten arbeitet die ANT Nachrichtentechnik GmbH auf dem Gebiet der Raumfahrttechnik und ist einschließlich Auftragsvorlage am Bau von über 40 Satelliten beteiligt.

Bei ANT entstehen gegenwärtig nachrichtentechnische Nutzlasten für die Satellitenprogramme EUTELSAT/ ECS, TV-SAT, TDF, METEOSAT sowie DFS-Kopernikus.

ANT plant, entwickelt, fertigt und vertreibt Satelliten und Bodenstationen für alle nachrichtentechnischen Anwendungen.

ANT Nachrichtentechnik GmbH Fachbereich Raumfahrt Gerberstraße 33 D-7150 Backnang Telefon 07191/13-2309

Unsere Vertretung in der Schweiz:

Elektron AG Riedhofstrasse 11 CH-8804 AU Zürich Telefon (01) 783 0111





La Télégestion de Sodeco. Une nouvelle forme d'intelligence.

Quand les bureaux techniques de Sodeco se penchent sur le développement d'une nouvelle station téléphonique

à monnaie, les problèmes de rendement et de sécurité sont au centre de leurs préoccupations.

Au-delà de la mise au point du produit, leurs efforts débordent largement sur le domaine de son exploitation. Ainsi les ingénieurs de Sodeco ont mis au point un nouveau système de surveillance et d'exploitation pour les réseaux de stations téléphoniques publiques du type BTE 60: la Télégestion. Il s'agit, au travers d'un réseau téléphonique commuté, d'un échange bi-directionnel d'informations entre les stations BTE 60 et un centre d'alarme, de maintenance ou de gestion.

Le centre peut appeler les stations pour donner des ordres. Et les stations appellent automatiquement le

centre en cas de tentative d'effraction, de fraude ou de défaut technique. Elles peuvent aussi transmettre des informations relatives à la recette et signaler quand la caisse à monnaie est pleine. Ce système qui constitue réellement une nouvelle forme d'intelligence est également adaptable à l'ensemble de la gamme des stations publiques Sodeco.

Si vous voulez en savoir plus sur la Télégestion et les stations BTE60 dont l'unique fente d'introduction pour plusieurs sortes de pièces de monnaie constitue une caractéristique importante, demandez notre documentation détaillée.



(LANDIS & GYR)

SODECO-SAIA SA Grand-Pré 70 CH-1211 Genève 16 (Suisse) Tél. 022/335500 Télex 22333 Une société du groupe Landis & Gyr représentée dans le monde entier.

La télédiffusion offre un grand bouquet



d'avantages.

Les connaissez-vous?

- Nuit et jour à votre service: 6 programmes-radio 24 heures par jour.
- Audition parfaite sans aucun parasite où que vous soyez.
- Programme 3: Musique classique Programme 6: Musique légère et chansons sans interruption. Un plaisir sans mélange.



Biennophone le télédiffuseur de grande classe.

- Boîtiers élégants en bois naturel.
- Manipulation ultra-simple.
- Pour les Alémaniques, Radio DRS audible dans toute la Suisse Romande.
- Idéal également pour magasins, ateliers, usines, hôtels et hôpitaux.

Et tout cela pour quelques centimes par jour.

Catalogue spécial chez les concessionaires ou le fabricant: Velectra SA, 2501 Bienne



Le spécialiste de la télédiffusion depuis 50 ans.

Der praktische LWL-Pegelmesser: ★ ohne Anschlußproblem ★ für alle Wellenlängen und Fasertypen

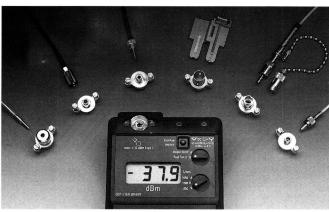


Anschlußprobleme durch Steckerwirrwarr?

Nicht beim LWL-Pegelmesser OLP-1. Er paßt sich an: durch ein Adaptersystem für alle wichtigen Steckertypen, sogar für den Anschluß nackter Fasern.

Anpassung an Fasertypen? Mit dem OLP-1 messen Sie an Standard-Gradienten-, Mono-

mode-, Stufenindexfasern mit



Kenndurchmesser ≦200 μm. Ohne Umschalten, Umstekken. Neukalibrieren.

Meßkopfwechsel für 3 Wellenlängen?

Beim OLP-1 genügt einfaches Umschalten, schon können Sie bei 850, 1300 und 1550 nm messen

Umständliche Bedienung? Einfacher als beim OLP-1 geht es nicht: Anschließen, einschalten, ablesen. Anzeige von $-60 \ (-50)$ dB bis +3 dB in einem Bereich. Hochwirksame Temperaturkompensation für genaues Messen auch nach sprunghafter Änderung der Umgebungstemperatur. **Netzunabhängig?**

Selbstverständlich beim
OLP-1. Trockenbatterie oder
NiCd-Akku, bei Langzeitmessungen auch Versorgung durch

Netz-/Ladegerät. Batterieüberwachung und Abschaltautomatik für langen sicheren Betrieb.

Lernen Sie den universellen OLP-1 kennen und schätzen. Für Betriebsmessungen, Service und Labor, für Netz- und Akkubetrieb.

Fordern Sie den ausführlichen Farbprospekt an!

| | | | | | | | | | | | | | | - | | _ |
|---|---|---|---|---|---|---|----|---|---|----|----|---|---|---|---|---|
| ı | n | f | o | r | m | a | ti | 0 | n | s. | -S | C | h | е | C | k |

Bitte senden Sie mir

☐ den Farbprospekt OLP-1,

□ den Farbprospekt OLP-1,
 □ einen Beratungsingenieur.

. .

Name

Firma

Straße .

Tel.

Wandel&Goltermann

(Schweiz) AG Postfach 254 CH-3000 Bern 25 Tel. (031) 42.66.44 Telex 32112 wago ch







...weil elektrische Kabel, Drahtseile und Fernwärme-Rohrleitungssysteme von «BRUGG» sehr know-how-intensive Produkte sind.

Das Zeichen für sichere Verbindungen



Kabelwerke Brugg AG 5200 Brugg · Telefon 056 41 11 51

SCHNELL, EINFACH und GENAU!

Die Federwaagen

CORREX

ermöglichen Ihnen das Messen von kleinen mechanischen Kräften

Lieferbar in 11 Messbereichen für Kräfte von 0,3 g bis 2000 g mit oder ohne Maximalzeiger

Mit Kugel- oder Flachfühler

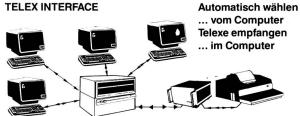


031 53 46 55

3097 LIEBEFELD BERN/SCHWEIZ

-eLecom

TELEX INTERFACE



Beratung und Verkauf:

Paul Bechtiger Brand

Blütenstrasse 17 CH-8057 Zürich 01-311 48 00

Stahlkonstruktionen Blechabkanterei **Profilpresswerk** Serienartikel



JOS. KAESER STAHLBAU AG 4512 B E L L A C H

Tel. 065 38 22 11

Telex 93 46 14

Courant de secours.



ans notre économie hautement mécanisée, même de petites interruptions de courant provoquent des frais inutiles. C'est pourquoi, il est instamment conseillé de prévoir des installations de sécurité dans les centres de traitement informatique, les usines de production ainsi que dans les complexes immobiliers et commerciaux.

Les pannes de courant peuvent également mettre la vie humaine en danger. Il suffit de penser aux équipements techniques et éclairages d'hôpitaux, aux aéroports, aux installations de sécurité des chemins de fer, ou encore à la sécurité que doivent garantir divers systèmes de transmission.

Ce n'est que lorsque le courant manque subitement que l'on se rend compte de son importance. C'est pour cela que les entreprises avisées prévoient leur propre alimentation en courant. Nous sommes là pour vous dire comment!



Fabrique d'Accumulateurs Oerlikon 8050 Zurich

8050 Zurich Tél. 01 311 84 84 Suisse nord-ouest: Suisse romande: Plus SA Fabrique d'Accun 4147 Aesch BL Tél. 061 72 36 36 Tél. 021 26 26 62

Suisse romande: Fabrique d'Accumulateurs Oerlikon 1001 Lausanne Tél. 021 26 26 62

Supérieur en technique et en puissance.





- +50 Service-/Montagestellen
- Schnelle und zuverlässige Bedienung
- Zweckmässige Beratung
- Speditiver Reparaturdienst
- Langjährige Lieferbarkeit garantiert

Wollen Sie Fahrzeuge ausrüsten? Druckluft oder Vakuum

Wir liefern komplette Montagesätze für

Zugfahrzeuge und Anhänger aller Art

Wir vertreten folgende Produkte in der Schweiz und in Liechtenstein:



Knorr-Bremse

Bremsen und Pneumatikapparate für Strassenfahrzeuge und Baumaschinen



Automatische Gestängesteller

für Zugfahrzeuge und Anhänger



Auflaufbremsen und Achsen für leichte Anhänger

ar leichte Amanger



Automatische Hilfsschneeketten

BEKA St-Aubin SA 2024 St-Aubin NE Tel. 038 551851 Telex 952935

A/!



Association Suisse des Electriciens

Le domaine des **Techniques de l'information** est d'une importance primordiale pour l'avenir de beaucoup de branches de l'économie. La technique évolue vite. Les relations mondiales sont compliquées, la volonté de parler le même langage (technique) est si forte que nous avons besoin d'un jeune

ingénieur électricien

dans notre Centrale des Normes. De manière indépendante, il aura la charge du domaine des techniques de l'information. CCITT, CEPT, ISO-layers, Teletex etc. n'ont point de secrets pour lui.

Vous devez pouvoir reconnaître les relations à l'échelle nationale et internationale et en tirer les conclusions importantes pour notre industrie et les utilisateurs.

De très bonnes connaissances des langues française, allemande et surtout anglaise sont de rigueur.

Etes-vous préparé à accepter ce challenge? Nous vous prions alors d'adresser votre offre d'emploi à:

Association Suisse des Electriciens

Centrale des Normes Seefeldstrasse 301/case postale 8034 Zurich

Auriez-vous encore des questions? Le chef de notre Centrale des Normes, M. M. Jacot-Descombes, est à votre disposition pour vous donner, par téléphone aussi (01 384 93 75), tous renseignements voulus.

büfa Basel Halle 331

Stand 241 Hicom bufa Treffpunkt Bürokommunikation in Höchstleistungen...

Aktueller Anlass, um mit Siemens-Albis über die neue Bürokommunikation und Informationsverarbeitung zu sprechen.

Fachleute erleben Hicom. Also das, was ISDN im Büro wirklich leistet.

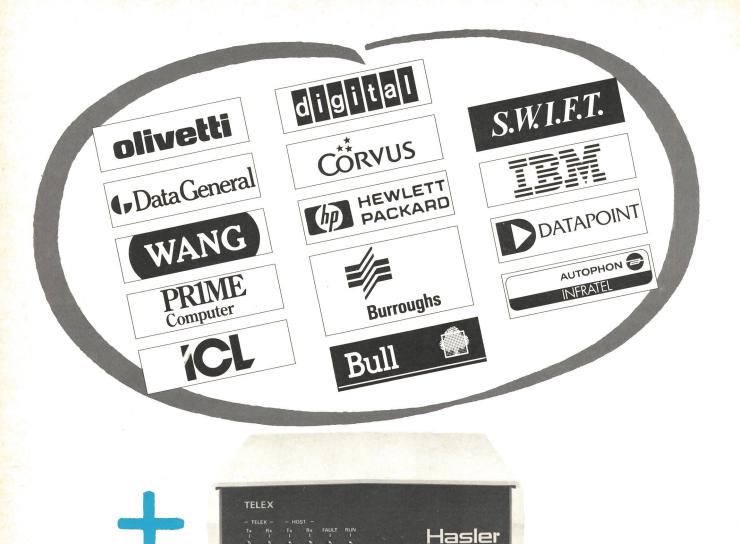
Im Blickpunkt: ALBIS-ECS® 10000 Hicom, das überlegene ISDN-System für Sprache, Text, Bild und Daten.

Diesmal «Hicom-live». In der Hauptrolle das erste überzeugende Multiterminal COMTEL® 3510 für Mischkommunikation.

Fünf Tage Hicom im Mittelpunkt. Die Gelegenheit, andere Systeme an Hicom zu messen!



Hicom-Multiterminal COMTEL 3510: Telefon, Text- und Datenterminal in einem.



=TELEX

Möchten Sie Ihren PC, Ihr Textverarbeitungs-System, Ihren Mikrocomputer oder Ihren Grossrechner nicht telexfähig machen?

Wir sagen Ihnen gerne, wie einfach das geht. Mit der Telex Unit von Hasler. Coupon einsenden genügt.



Senden Sie uns bitte ausführliche Unterlagen über die Hasler Telex Unit. Wir arbeiten mit folgendem Text- oder Datenverarbeitungs-System:

Firma

Zuständig

Adresse

PLZ/Ort

Telefon

Hasler AG, Abt. Information, Belpstrasse 23, 3000 Bern 14, Tel. 031 65 2111, Telex 911119 hag ch



Hasler AG Abt. Information Belpstrasse 23 3000 Bern 14 Telefon 031 65 2111 Telex 911119 hag ch

